



**BÁSCULA DE BAÑO MECÁNICA – MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MECHANICAL BATHROOM SCALE – OPERATION MANUAL  
BALANCE DE SALLE MECHANIQUE – MANUEL D’INSTRUCTIONS  
ESCALA DE BANHEIRO MECANICA – MANUAL DE FUNCIONAMENTO**



**PB 2011**

**Sonifer, S.A.**  
**Avenida de Santiago, 86**  
**30007 Murcia España**  
**sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com**  
Made in P.R.C.

-Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

-Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

-Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

-Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

## Indicaciones generales de seguridad

1. **PRECAUCIÓN:** Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
2. Este aparato es sólo para uso doméstico.
3. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
4. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

## Indicaciones importantes

- Este producto no está destinado para el uso profesional o médico.
- Límpielo con un paño húmedo. No use disolventes, ni sumerja el aparato en agua.
- Evite impactos y vibraciones excesivas en la unidad. Nunca deje caer el producto al suelo de forma brusca.

---

### ADVERTENCIA

- Súbase siempre a la báscula con los pies secos.
- ¡El aparato solamente está dimensionado para un peso de cuerpo de máximo 130 kg! ¡Un peso superior podría romper el aparato!

## **USO**

---

- La báscula se ha desarrollado para indicar exactamente la pérdida o el aumento de peso.
- Posicione la báscula en una suelo llano y firme (evite las moquetas).Un suelo poco llano produce resultados inexactos al pesarse.
- Asegúrese de que la báscula en vacío está en la posición 0. La marca 0 tiene que estar exactamente debajo de la flecha. Si no es el caso, corrija la posición de la escala girando la rueda de ajuste que está situada en la parte frontal de la báscula.
- Póngase encima de la báscula, reparta su peso proporcionalmente y manténgase quieto mientras que la escala se esté moviendo. Cuando se detenga podrá leer su peso exacto en la escala.

## **CONSEJOS PARA EL USO**

---

- Pésese siempre sin ropa y zapatos antes de comer y siempre a la misma hora .La mejor hora para pesarse es después de levantarse.
- En caso de que se pese dos veces y los pesos sean diferentes, su peso será la media de estas dos indicaciones.
- Cuando no está en uso la báscula, no la ponga en posición vertical. Esa posición podría dañar el sistema mecánico y proporcionar un resultado incorrecto.
- Cuide la báscula, se trata de un instrumento de medida. Por favor no lo arroje o salte encima de la báscula.

## **LIMPIEZA**

---

Para limpiar el exterior del aparato, basta con utilizar un trapo húmedo.  
No utilice nunca productos corrosivos o abrasivos.

## **GARANTÍA**

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. (Consulte las condiciones legales en nuestra página web).

**SAFETY WARNINGS**

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

**General warnings**

1. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
2. This appliance is for household use only.
3. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
4. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

**Important warnings**

- This product is not intended for professional or medical use; it is intended for private use only.
- Clean with lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product in water.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.

**WARNING**

---

- Always get in with dry feet.
- The device can bear a maximum body weight of 130Kg! A larger weight can damage the device!

**USE**

---

- The balance was designed to indicate precisely the increase in or the loss of weight.
- Position the balance on a hard, flat surface (avoid carpets). Uneven floors lead to imprecise readings.
- Check the 0 position. When at rest the 0 mark must be located directly in correspondence of the cursor. If this is not the case, correct the position of the dial scale by turning the regulator on the bottom of the balance.
- Step on the balance. Distribute your weight will soon be displayed on the large, easy-to-read dial scale.

**USAGE TIPS**

---

- Weigh yourself without any clothes or shoes on before meals and always at the same hour of the day. The best time to weigh yourself is when you wake up in the morning.
- If you weigh yourself twice and two different values are given, It means that your weight is comprised between both values.
- Do not place the balance in an vertical position, when it is not being used. This may lead to an incorrect result the next time it is used.
- Handle the balance with care, as it is a precise measuring instrument. Do not drop it or jump on it.

**CLEANING**

---

- Only use a slightly damp cloth to clean the outside of the unit.
- Do not use abrasive or aggressive cleaners.

**GUARANTEE**

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. (Check the legal conditions on our website).

**MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

**Veillez lire ces instructions avant toute utilisation.**

**Avertissements généraux**

1. **ATTENTION:** Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
2. Cet appareil est seulement apte pour une utilisation domestique.
3. Dans le cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
4. **AVERTISSEMENT:** En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

**Avertissements importants**

- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel ou médical, il est destiné à un usage privé uniquement.
- Nettoyer avec un chiffon légèrement humide sans laisser d'eau entrer dans le dispositif. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger le produit dans l'eau.

- Evitez les vibrations ou chocs à l'unité, comme faire tomber le produit sur le sol.

## **MESURES DE SECURITE IMPORTANTES**

---

- Vous êtes debout pieds nus et pieds secs sur la surface de contact.
- L'appareil est conçu pour un poids maximum de 130Kg! Un poids plus important peut détériorer l'appareil!

## **UTILISATION**

---

- Ce pèse-personne a été conçu pour afficher exactement la prise ou la perte de poids.
- Posez la pèse-personne sur une surface dure et plane (évituez la moquette). Les surfaces non planes occasionnent des imprécisions.
- Contrôlez la position 0: la marque 0 doit se trouver exactement sous la pointe de la flèche, lors qu'aucune charge n'est sur l'appareil. Si ce n'est pas le cas, corrigez la position de la graduation en tournant le disque de réglage situé sur le dessous de la balance.
- Montez sur le pèse-personne en veillant à bien répartir votre poids et à ne pas bouger tant que le disque de graduation ne s'est pas encore immobilisé. Vous pouvez alors, après un court instant, lire votre poids exact indiqué clairement sur le disque de graduation.

## **NETTOYAGE**

---

- N'utilisez jamais de produits abrasifs, tampons à récurer, alcool, etc pour nettoyer la balance. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et, si nécessaire, un peu de détergent.

## **GARANTIE**

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. (Consultez les conditions légales sur notre site).

**PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.

**Avisos gerais**

1. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
2. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
3. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
4. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

**Avisos importantes**

- Este produto não é destinado ao uso profissional ou médico, que é destinado apenas para uso privado.
- Limpe com pano levemente umedecido, sem permitir que a água de entrar no dispositivo. Não use solventes ou mergulhe o produto em água.
- Evite impacto ou vibração excessiva para a unidade, como deixar cair o produto no chão.



## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

---

- O aparelho só funcionará correctamente se colocar sobre as superfícies de contacto de pés descalços e secos;
- O aparelho foi concebido para um peso máximo de 130 kg! Um peso maior poderá destruir o aparelho!

## **UTILIZAÇÃO**

---

- A balança foi concebida para indicar o aumento exacto ou a diminuição exacta de peso.
- Colocar la balança sobre uma superfície dura e plana (evitar alcatifas). Uma superfície irregular provocará imprecisoas.
- Controlar a posição 0 a marcação 0 deverá situarse, sem carga, exactamente por baixo do traço de orientação. Se tal nao for o caso, corrigir a posição da escala circular, girando a roda de ajustagem que se encontra na parte inferior da balança.
- Subir para a balança, distribuindo o peso regularmente e nao fazendo qualquer movimento, enquanto o disco da escala nao parar. O sea peso exacto surgirá, pouco depois, na escala circular espaçosa e bem legível.

## **CONSELHOS PARA A UTILIZAÇÃO**

---

- É conveniente pesar-se sem vestuario e sem sapatos antes de ter comido e sempre às mesmas horas. A hora ideal é depois do despertar.
- Se se pesar duas vezes seguidas e se obtiver dois valores diferentes, entao o seu peso estará entre os dois valores.
- Nao colocar a balança em posição vertical, quando nao estiver a ser utilizada, pois perderá exactidao.
- Tratar a balança com cuidado, pois é um instrumento de medição. Nao a deixar cair, nem saltar para cima de mesma.

## **LIMPEZA**

---

Não utilize productos de limpeza abrasivos, esfregões, álcool, etc. para limpar a balança. Limpe o aparelho com um pano húmido e, se necessário, um pouco de detergente líquido não abrasivo.

**GARANTIA**

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contatar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. (Verifique as condições legais no nosso site).